
Pogodba o prenosu avtorskih pravic¹

ZALOŽNIK (V NADALJEVANJU »IMETNIK LICENCE«)

Pedagoški inštitut, Založba Pedagoškega inštituta, Gerbičeva 62, SI-1000 Ljubljana

NASLOV DELA (V NADALJEVANJU »AVTORSKO DELO«)

POLNO IME(-NA) AVTORJA/-ICE(-JEV/-IC) (V NADALJEVANJU »AVTOR/-ICA«)

ZALOŽNIŠKI PRAVILA IN NAVODILA ZA AVTORJE/-ICE (V NADALJEVANJU »NAVODILA ZA AVTORJE/-ICE«)

https://www.pei.si/ISBN/ZPI_zalozniska%20pravila_12052025.pdf

https://www.pei.si/ISBN/ZPI_Navodila%20za%20pripravo%20rokopisov_SLO.pdf

1 Podelitev pravic

a) V zameno za dobro in dragoceno storitev objave avtor/-ica imetniku licence podeli večno, izključno, svetovno, prenosljivo, podlicencirano in neomejeno pravico do: objave, reprodukcije, kopiranja, distribucije, komunikacije, javnega prikaza, prodaje, najema in/ali drugega načina omogočanja dostopa do zgoraj navedenega avtorskega dela, vključno z vsemi dodatnimi informacijami in grafičnimi elementi v njem (npr. ilustracije, grafikoni, gibljive slike) (»avtorsko delo«), in sicer v katerem koli jeziku, v katerih koli različicah ali izdajah, v katerih koli oblikah in/ali medijih izražanja (vključno brez omejitev v povezavi z vsemi in s katerimi koli napravami končnih uporabnikov), ki so zdaj znane ali bodo razvite v prihodnosti. Zgoraj navedena podelitev brez omejitev vključuje: (1) pravico do urejanja, spreminjanja, prilagajanja, prilagoditve in priprave izvedenih del, toda brez posegov v avtorsko delo; (2) vse pravice do oglaševanja in trženja, vključno brez omejitev v povezavi z družbenimi mediji; (3) pravice za kakršne koli namene izobraževanja, poučevanja in/ali navajanja; (4) pravico do dodajanja in/ali odstranjevanja povezav ali kombinacij z drugimi mediji/deli; in (5) pravico do ustvarjanja, uporabe in/ali licenciranja in/ali podlicenciranja podatkov o vsebini ali

¹ Založba Pedagoškega inštituta pogodbo hrani do 10 let. Z dokumentom postopa skladno z evropsko in slovensko zakonodajo o varovanju osebnih podatkov ter z dolžno skrbnostjo varovanja zaupnih informacij poslovnega značaja.

metapodatkov kakršne koli vrste v povezavi z avtorskim delom (vključno z abstrakti in povzetki) brez omejitev. Zgornje pravice so v povezavi z avtorskim delom podeljene za celoto in za vse njene dele in z ali v povezavi s katerimi koli drugimi deli.

b) Brez omejevanja zgoraj podeljenih pravic se imetniku licence podeli pravica do uporabe avtorskega dela za namene analize, testiranja in razvoja delovnih tokov, sistemov, izdelkov, projektov in storitev, povezanih z založništvom in raziskavami; do zaupnega deljenja avtorskega dela z izbranimi tretjimi osebami za enake namene; in do shranjevanja in hrambe avtorskega dela ter vseh povezanih korespondenc/datotek/obrazcev za ohranjanje zgodovinskega zapisa ter olajšanje preiskav o integriteti raziskav. Podelitev pravic iz tega odstavka (b) je nepreklicna.

c) Če se imetnik licence iz kakršnega koli razloga odloči, da ne bo objavil avtorskega dela, se vse založniške pravice po tej pogodbi iz odstavka 1a vrnejo avtorju/-ici.

d) Avtor/-ica soglaša, da za podelitev pravic za avtorsko delo od imetnika licence ne prejme nobenega plačila.

e) Imetnik licence soglaša, da za objavo avtorskega dela od avtorja/-ice ne prejme nobenega plačila.

f) Avtor/-ica soglaša, da ima imetnik licence izključno pravico do lastne realizacije likovne podobe in preloma avtorskega dela.

2 Avtorske pravice

a) Lastništvo avtorskih pravic za avtorsko delo bo ostalo pri avtorju/-ici.

b) Pri reprodukciji avtorskega dela in/ali izvlečkov iz njega bo avtor/-ica priznal/-a in navedel/-la prvo objavo pri imetniku licence.

3 Uporaba različic avtorskega dela

a) Za namene te pogodbe: (1) sklici na »avtorsko delo« vključujejo vse različice avtorskega dela; (2) »predloženi rokopis« pomeni različico avtorskega dela, ki jo je avtor prvič predložil pred recenzijo; (3) »sprejeti rokopis« pomeni različico avtorskega dela, ki je bila sprejeta za objavo, vendar pred lekturo, oblikovanjem in prelomom; (4) »objavljena podoba« (angl. *Version of Record*) pomeni različico avtorskega dela, ki jo je objavil imetnik licence, po lekturi, oblikovanju in prelomu. Pravice do vseh različic rokopisa so podeljene na izključni osnovi, razen za predloženi rokopis, za katerega so pravice podeljene na neizključni osnovi.

b) Avtor/-ica lahko predloženi rokopis kadar koli in pod kakršnimi koli pogoji (vključno pod, vendar ne omejeno na, licenco CC BY) objavi po lastni presoji. Ko je avtorsko delo objavljeno, bo avtor/-ica vključil/-a priznanje in zagotovil/-a povezavo do objavljene podobe avtorskega dela na spletni strani založnika:

»Ta predtisk ni bil potrjen recenziji (če je primerno) ali kakršnim koli izboljšavam ali popravkom po predložitvi. Objavljena podoba tega avtorskega dela je objavljena v

[naslov monografije, če gre za večavtorsko delo], in je na voljo na spletu na:
[https://doi.org/\[vstavite DOI\]](https://doi.org/[vstavite DOI])«.

c) Imetnik licence podeli avtorju/-ici (1) pravico do objave sprejetega rokopisa na lastni osebni, samoupravljeni spletni strani avtorja/-ice takoj po sprejetju in (2) pravico do javne objave sprejetega rokopisa takoj po sprejetju na: notranji spletni strani delodajalca, v institucionalnih in/ali repozitorijih financerjev. Pravice, podeljene avtorju/-ici v zvezi s sprejetim rokopisom, so podvržene pogojem, da (1) sprejeti rokopis ni izboljššan ali bistveno preoblikovan s strani avtorja/-ice ali katere koli tretje osebe in da 2) avtor/ica v sprejeti rokopis vključi priznanje v naslednji obliki, skupaj s povezavo do objavljene različice na spletni strani založnika: »Ta različica avtorskega dela je bila sprejeta za objavo po recenziji (če je primerno), vendar ni objavljena podoba in ne odraža izboljšav po sprejetju ali kakršnih koli popravkov. Objavljena podoba je na voljo na spletu na: [http://dx.doi.org/\[vstavite DOI\]](http://dx.doi.org/[vstavite DOI]). Vsaka uporaba sprejetega rokopisa, ki ni izrecno dovoljena po tem pododstavku (c), je podvržena predhodnemu soglasju imetnika licence.

d) Imetnik licence avtorju/-ici podeli naslednje neizključne pravice do objavljene podobe, pod pogojem, da avtor/-ica pri reprodukciji objavljene podobe ali izvečkov iz nje prizna in navede prvo objavo pri imetniku licence v skladu s trenutnimi standardi citiranja. Kot minimum mora priznanje navajati: »Prvič objavljeno pri Pedagoškem inštitutu, Založbi Pedagoškega inštituta, [leto objave].«

Imetnik licence avtorju/-ici podeli naslednje neizključne pravice do objavljene podobe:

1) do ponovne uporabe grafičnih elementov, ki jih je ustvaril/-a avtor/-ica in so vsebovani v avtorskem delu, v predstavitev in drugih delih, ki jih je ustvaril;

2) avtor/-ica in/ali katera koli akademska institucija, kjer avtor/-ji/-ica/-e trenutno dela/-jo, lahko reproducirajo avtorsko delo za namene poučevanja (vendar ne za vključitev v pakete materialov za nadaljnjo prodajo s strani knjižnic in institucij);

3) do ponovne uporabe objavljenega dela ali katerega koli dela v zaključnem delu študija, ki ga je napisal/-a isti/-a avtor/-ica, in do omogočanja kopije zadevnega zaključnega dela študija v repozitoriju akademske institucije ali drugem repozitoriju, ki ga zahteva akademska institucija. V citatu mora biti vključeno priznanje:
»Reproducirano z dovoljenjem Pedagoškega inštituta, Založbe Pedagoškega inštituta«;

4) do reprodukcije ali dovoljenja tretji osebi, da sme slednja reproducirati avtorsko delo, v celoti ali delno, v katerem koli drugem tipu dela (razen zaključnega dela študija), ki ga je napisal/-a avtor/-ica za distribucijo s strani založnika; in

5) do objave razširjene različice svojega avtorskega dela, pod pogojem, da razširjena različica (1) vključuje vsaj 30 % novega materiala in (2) vključuje izrecno izjavo, ki navaja dopolnitve v razširjeni različici (npr. novi rezultati, boljši opis raziskovalnih podatkov, najdba novih raziskovalnih virov itd.).

4 Jamstva in izjave

Avtor/-ica jamči in izjavlja, da:

a)

1) je avtor/-ica edini/-a lastnik/-ca avtorskih pravic ali je bil/-a pooblaščen/-a s strani katerega koli dodatnega lastnika avtorskih pravic za podelitev pravic, opredeljenih v razdelku 1 (Podelitev pravic),

2) avtorsko delo ne krši nobenih pravic intelektualne lastnine (vključno s pravicami do podatkovnih baz ali blagovnih znamk) ali drugih pravic tretjih oseb in da ni potrebna nobena licenca ali plačilo tretji osebi za objavo avtorskega dela,

3) avtorsko delo ni bilo predhodno že objavljeno ali licencirano niti se avtor/-ica ni zavezal/-a k licenciranju katere koli različice avtorskega dela pod licenco, ki ni združljiva s pogoji te pogodbe,

4) če avtorsko delo vsebuje materiale iz drugih virov (npr. ilustracije, tabele, besedilne citate), je avtor/-ica pridobil/-a pisna dovoljenja v obsegu, ki je potreben, od imetnika/-ov avtorskih pravic, za licenciranje imetniku licence, in sicer po enakih pravicah, kot so določene v razdelku 1 (Podelitev pravic), vendar na neizključni osnovi in brez pravice do uporabe kakršnih koli grafičnih elementov na samostojni osnovi, ter je take materiale pravilno citiral;

a) je, če avtorsko delo vsebuje materiale, ki so bili ustvarjeni z rabo generativne umetne inteligence, te materiale posebej označil in v celoti razkril (1) obseg, (2) tip rabe (npr. generiranje povzetka, prevoda, slikovne opreme ipd.), (3) točno različico modela generativne umetne inteligence (npr. GPT-4o, Claude 3.5 Sonnet, SuperGrok 4.3 ...) in (4) pozive, ki so bili uporabljeni za generiranje zadevnih materialov;

b) so vsa dejstva v avtorskem delu v skladu s trenutnim stanjem raziskav resnična in natančna;

c) nič v avtorskem delu ni obscenega, obrekljivega, ne krši kakršne koli pravice do zasebnosti ali publicitete, ne krši kakršne koli druge človekove, osebne ali druge pravice katere koli osebe ali entitete niti ni kako drugače nezakonito in da je bilo pridobljeno informirano soglasje za objavo za vse udeležence/-ke raziskav;

d) nič v avtorskem delu ne krši nobene dolžnosti zaupnosti, ki jo dolguje avtor/-ica kateri koli tretji osebi, niti ne krši kakršne koli pogodbe, izrecno ali implicitno;

e) so bila pridobljena in ostajajo v veljavi vsa institucionalna, vladna in/ali druga dovoljenja, ki so lahko potrebna v povezavi z raziskavo, ki jo odraža avtorsko delo;

f) so vse izjave, ki jih je avtor/-ica podal/-a v povezavi z avtorskim delom, resnične in pravilne;

g) ima podpisnik/-ca, ki je podpisal/-a to pogodbo, polno pravico, moč in/ali pooblastilo za sklenitev te pogodbe;

h) avtor/-ica v celoti spoštuje: (1) vsa določila in politike v Založniških pravilih, (2) vsa navodila in politike v Navodilih za avtorje ter (3) etična pravila imetnika licence, ki jih lahko imetnik licence kadar koli po lastni presoji posodobi brez posebnega obvestila avtorju/-ici.

5 Sodelovanje

a) Avtor/-ica bo v celoti sodeloval/-a z imetnikom licence v zvezi s kakršno koli pravno aktivnostjo, ki bi lahko nastala na podlagi objave avtorskega dela, in bo imetniku licence omogočil/-a dostop v razumnih rokih do vseh relevantnih računov, dokumentov in zapisov v moči ali pod nadzorom avtorja/-ice. Avtor/-ica se strinja, da ima vsak pridružen subjekt imetnika licence, preko katerega imetnik licence izvaja kakršne koli pravice ali izpolnjuje kakršne koli obveznosti po tej pogodbi, korist od pogodbe in bo imel pravico do uveljavljanja pogojev te pogodbe.

b) Avtor/-ica imetnika licence pooblašča, da sprejme takšne korake, ki jih šteje za potrebne, na lastne stroške in v imenu avtorja/-ev/-ice/avtoric, če imetnik licence meni, da tretja oseba krši ali bo verjetno kršila avtorske pravice na zadevnem avtorskem delu, vključno z vendar ne omejeno na začetek pravnih postopkov.

6 Seznam avtorjev/-ic

Spremembe avtorstva po sprejetju rokopisa niso dovoljene.

7 Ukrepi po objavi

Avtor/-ica se strinja, da lahko imetnik licence odstrani ali umakne avtorsko delo ali objavi popravek ali drugo obvestilo v zvezi z avtorskim delom, če imetnik licence ugotovi, da so taki ukrepi potrebni z uredniškega, raziskovalno-integritetnega ali s pravnega vidika. Avtor/-ica se strinja, da spremembe objavljene podobe avtorskega dela po objavi na založnikovi spletni strani na zahtevo avtorja/-ice niso mogoče.

8 Pogoji sklenitve in raba pogodbe

Pogoji te pogodbe nadomeščajo katere koli druge pogoje, za katere avtor/-ica ali katera koli tretja oseba zatrjuje, da veljajo za katero koli različico avtorskega dela.

9 Veljavno pravo

Ta pogodba je zapisana in se razlaga v skladu z zakoni Republike Slovenije. Krajevno pristojno sodišče je v Ljubljani.

Podpisano za in v imenu avtorja/-ice.



Tiskano ime in priimek

Datum

Podpis

Naslov

E-pošta